

今月の御聖訓

2010年4月

Ten hare nureba chi akiraka nari hokke wo shiru mono wa sehō wo ubekika.
天晴れぬれば地明かなり法華を識る者は世法を得べきか。
Ichinen sanzen wo shira zaru mono niwa hotoke daijishi wo okoshi, goji no uchini
一念三千を識らざる者には仏大慈悲を起し、五字の内に
Kono tama wo tsutsumi matsudai yōchi no kubini kake sashime tamau.
此の珠を褻み末代幼稚の頸に懸けさしめたまふ。

“Kanjin-no honzon-sho”
(観心本尊抄 御書 662 頁)

A Passage From Nichiren Daishonin's Writings

April 2010

When the skies are clear, the ground is illuminated. Similarly, when one knows the Lotus Sutra, he understands the meaning of all worldly affairs. Showing profound compassion for those ignorant of the gem of *ichinen sanzen*, the True Buddha wrapped it within the single phrase Nam-Myoho-Renge-Kyo, with which he then adorned the necks of those living in the Latter Day.

(“The True Object of Worship”; *Gosho*, p. 662, *MW-1*, p. 82)